



CLINICAL  
EXCELLENCE  
COMMISSION



Health

Italian  
[DOH-7680]



**Patients and visitors:**  
**What you need to  
know about  
hand hygiene.**

**Pazienti e visitatori:**  
**Che cosa dovete  
sapere riguardo  
l'igiene delle mani.**

Clean hands save lives



## Perchè l'igiene delle mani è importante?

I pazienti ospedalieri generalmente non stanno bene, si stanno riprendendo da un intervento chirurgico o potrebbero avere un sistema immunitario debole, per cui sono a maggior rischio di infezioni da germi. Il nostro intento è di evitare questo tipo di infezioni perchè mentre molti germi non sono nocivi alle persone sane, possono causare gravi infezioni alle persone che stanno già poco bene. Il primo e più semplice modo per evitare il diffondersi delle infezioni è che il personale medico ospedaliero, i pazienti e i visitatori pratichino una buona igiene delle mani.

## Che cos'è una buona igiene delle mani?

Una buona igiene delle mani consiste nel lavarsi le mani con acqua e sapone o con una soluzione a base alcolica per evitare il diffondersi dei germi e per ridurre le infezioni nei pazienti.

## Il nostro impegno verso i pazienti

Il personale ospedaliero prende l'igiene delle mani molto seriamente in quanto è il modo più facile per proteggere il più possibile la salute e la sicurezza dei pazienti.

Il personale dovrebbe lavarsi le mani dopo "ogni contatto", o semplicemente prima o dopo aver toccato un paziente.

Durante la vostra permanenza in questo ospedale sia da pazienti che da visitatori, vi invitiamo ad unirvi a noi nella lotta contro le infezioni per poter raggiungere il massimo grado di igiene possibile.

## L'igiene delle mani è una questione che interessa tutti

I pazienti e i visitatori hanno un ruolo importante nell'assicurarsi che una buona igiene delle mani venga praticata in tutto l'ospedale.

- **I visitatori** dovrebbero lavarsi le mani ogni volta che entrano o escono dalla camera di un paziente.

- **I pazienti e i visitatori** non dovrebbero mai toccare ferite, medicazioni, fleboclisi o altri strumenti sanitari.
- **I pazienti** dovrebbero osservare una buona igiene personale, specialmente durante la degenza ospedaliera, compreso lavarsi sempre le mani dopo essere andati a gabinetto e prima dei pasti.

## È permesso fare domande



Di tanto in tanto medici, infermieri e altri operatori sanitari potrebbero essere molto occupati, per cui un paziente potrebbe essere in dubbio se si sono lavati o meno le mani prima e dopo averlo toccato.

Come parte del vostro ruolo nella lotta contro le infezioni, speriamo che vi ricordiate che 'è PERMESSO fare domande'. Se avete dei dubbi, non esitate a rammentare al personale ospedaliero l'importanza di questa pratica igienica.

## Come pulirsi le mani con soluzioni a base alcolica\*

Le soluzioni a base alcolica riducono in modo significativo il numero dei germi cutanei, agiscono rapidamente e causano meno irritazioni rispetto all'uso frequente del lavaggio con acqua e sapone.

Le soluzioni a base alcolica non sono molto efficaci quando le mani sono visibilmente sporche perchè non eliminano lo sporco come il lavaggio con acqua e sapone.

- Le soluzioni a base alcolica puliscono le mani senza l'acqua.
- Esse evaporano lasciando pulita la pelle, e contengono anche agenti idratanti ed emollienti che servono a proteggere la cute.



Le indicazioni chiave per pulire le mani con una soluzione a base alcolica sono:

1. Applicare il prodotto sul palmo di una mano e strofinare insieme coprendo l'intera superficie delle mani e delle dita, fino a quando le mani non siano asciutte.
2. Le unghie lunghe e le unghie artificiali sono difficili da pulire. In questo caso bisogna fare particolare attenzione all'area sotto le unghie in modo da rimuovere completamente lo sporco e i germi.

\*Gli studiosi internazionali della religione musulmana permettono l'uso delle soluzioni a base al-colica a scopo norme igieniche.

## Come pulirsi le mani con acqua e sapone

Il sapone e l'acqua corrente rimuovono lo sporco e il grasso dalle mani. Questo è il modo migliore per pulire le mani quando sono visibilmente sporche.

## Le sei indicazioni chiave per lavarsi bene le mani con acqua e sapone sono:

1. Aprire il rubinetto e far scorrere l'acqua sulle mani.
2. Applicare il sapone.
3. Strofinare insieme le mani per fare la schiuma.
4. Coprire e frizionare vigorosamente tutta la superficie delle mani per almeno 10 o 15 secondi. Sciacquare completamente.
5. Asciugare le mani tamponando con una salvietta di carta pulita.
6. Buttare la salvietta nella pattumiera.



Durante un turno di lavoro di otto ore, un infermiere spende in media circa un'ora per lavarsi le mani con acqua e sapone.\*

Questi dati si basano su un totale di 56 minuti con 7 lavaggi (di 60 secondi ciascuno) all'ora.

\*Fonte: Voss A. and Widmer AF, Infect Control Hospital Epidemiology 1997.

## Il ruolo dei guanti chirurgici

I guanti chirurgici possono essere un importante e utile accessorio per l'igiene delle mani, però non eliminano la necessità di doversi lavare le mani.



I cartelloni pubblicitari che vedrete in questo edificio sono lì per ricordare a tutti l'importanza delle mani pulite nella lotta contro la prevenzione delle infezioni.

## Volete saperne di più?

Parlate con il personale addetto alle vostre cure. Il personale può segnalarvi agli operatori sanitari dell'ospedale addetti al controllo delle infezioni se avete bisogno di informazioni più dettagliate.

**Ricordate, è PERMESSO fare domande.**